



PRIMERA TEMPORADA DE **BALLET** ZARAGOZA

Teatro Principal

Compañía Nacional de Danza

con Nacho Duato, Director Artístico

28 de febrero y **1** de marzo. **1995**



LUIS MALIBRAN

Compañía Nacional de Danza



Director Artístico: Nacho Duato

NACHO DUATO

Nació en Valencia (España) en 1957. Comenzó su formación profesional en la *Rambert School* de Londres, amplió sus estudios en la *Mudra School* de Maurice Béjart en Bruselas y completó su formación en Nueva York en *The Alvin Ailey American Dance Centre*.

En 1980, con 23 años, Nacho Duato firmó su primer contrato profesional con el *Cullberg Ballet* (Estocolmo) y, un año después, de la mano de Jiri Kylian, ingresó en el *Nederlands Dans Theater*, compañía de la que fue nombrado Coreógrafo Estable, junto a Hans van Manen y Jiri Kylian, en 1988.

Desde junio de 1990, invitado por el *Instituto Nacional de Artes Escénicas y de la Música* del Ministerio de Cultura español, Nacho Duato es Director Artístico de esta Compañía.

PROGRAMA

DUENDE

Nacho Duato
Claude Debussy

ECOS

Nacho Duato
Stephan Micus

NIÑOS VIEJOS

Mats Ek



La incorporación del renombrado coreógrafo y bailarín Nacho Duato como Director Artístico de la **Compañía Nacional de Danza**, en junio de 1990, ha supuesto un cambio innovador en la historia de la formación. Duato está decidido a hacer del ballet una compañía con identidad propia, en la que, sin olvidar los preceptos clásicos, se derive hacia un estilo más contemporáneo. Con este fin se incluyen en el repertorio de la compañía nuevas coreografías creadas específicamente para ella, junto con otras de contrastada calidad reconocida en numerosas compañías internacionales. Asimismo, Nacho Duato aporta a la **Compañía Nacional de Danza** su trabajo como coreógrafo, elogiado por la crítica mundial y premiado por los especialistas.

La preocupación de Duato es encontrar el equilibrio entre la coreografía, el ballet y la forma de vivir. Para él la riqueza de la cultura y el folklore español constituyen un influjo inagotable para su trabajo.

La **Compañía Nacional de Danza** fue fundada en 1979 con el nombre de Ballet Nacional de España Clásico, y tuvo como primer Director a Víctor Ullate, gran bailarín español que había trabajado fundamentalmente en el Ballet du XXème Siècle de Maurice Béjart. Durante esta etapa, el Ballet, nutrido de jóvenes bailarines, actuó en numerosas ciudades españolas y realizó su primera gira por el extranjero.

Compañía Nacional de Danza

28 de febrero. 1995 22,00 horas
1 de marzo. 1995 20,00 horas

En febrero de 1983 se hizo cargo de la Dirección de los Ballets Nacionales —Español y Clásico— la prestigiosa maestra de baile María de Avila, quien sistematizó el trabajo interno del Ballet y puso especial énfasis en abrir las puertas a coreografías muy importantes pero poco conocidas en España, como las de George Balanchine y Anthony Tudor. Pero el Ballet no sólo importó las grandes creaciones coreográficas extranjeras, sino que también estrenó sus propias creaciones.

María de Avila encargó coreografías a Ray Barra, bailarín y coreógrafo norteamericano residente en España, ofreciéndole posteriormente el cargo de Director Estable que desempeñó hasta diciembre de 1990.

En diciembre de 1987 fue nombrada Maya Plisetskaya como Directora Artística del Ballet. La extraordinaria bailarina rusa introdujo diversas obras del repertorio clásico, destacando la aportación al repertorio de la Compañía del ballet completo *La Fille Mal Gardée*, sobre la versión de Marius Petipa y las producciones de A. Gorsky y A. Messerer. A lo largo de estos años, la **Compañía Nacional de Danza** se ha labrado un sólido prestigio, con numerosas actuaciones en España y el extranjero, realizando giras por el territorio nacional, Japón, Francia, Austria, Alemania, Suiza, Cuba, Taiwan, Israel, U.R.S.S., México, Italia, Venezuela, Argentina, Puerto Rico, Gran Bretaña, Canadá, E.E.U.U., ...

Desde 1990, la **Compañía Nacional de Danza** inicia una nueva singladura. El elogio de la crítica, la acogida del público y las numerosas propuestas de trabajo confirman el futuro de esta Compañía en el panorama internacional de la danza.

DUENDE

COREOGRAFIA

Nacho Duato

MUSICA

Claude Debussy [Pastorale y Finale de la *Sonata para Flauta, Viola y Arpa* (1916); *Syrinx* (1912/1913), *Danse Sacrée et Danse Profane* (1904)]

ESCENOGRAFIA

Walter Nobbe

FIGURINES

Susan Unger

DISEÑO DE LUCES

Nicolás Fischtel

Estrenado por el *Nederlands Dans Theater* en el AT&T *Danstheater* de La Haya, el 21 de noviembre de 1991.

Estrenado por la *Compañía Nacional de Danza* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, el 11 de diciembre de 1992.

Las ideas de Duato a la hora de crear una coreografía van prácticamente precedidas por su elección de la música, lo cual caracteriza su método de trabajo. En Duende esto se aplica quizás con más fuerza que nunca, porque la música ha sido la única fuente de inspiración para este ballet. Duato se enamoró de la música de Debussy hace mucho tiempo, especialmente de la manera que tiene el compositor de convertir el sonido de la naturaleza en música. Cuando escucha su música, Duato visualiza formas, no personas, relaciones o acontecimientos. Por este motivo él considera Duende como una obra casi escultural: un cuerpo, un movimiento en armonía con la melodía.

De forma lúdica, el ballet también investiga en los medios de expresión de los distintos significados de la palabra que le da nombre: *tener duende* podría tomarse por tener encanto personal, o magia en el arte flamenco, y los *duendes*, según se encontraran en cuentos infantiles o en la imaginación de gentes supersticiosas, tendrían carácter bien distinto.

A partir del siglo XX Debussy era un compositor nuevo, y el público se encontraba a sí mismo escuchando sonidos sorprendentemente diferentes.

Estraños, bellos y mágicos como deben haber sido, estos sonidos han hecho identificables sus complejas raíces culturales. La música de Debussy revela antecedentes clásicos y románticos, así como conexiones con la música laica, el folklore, las culturas árabes, orientales, eslavas e incluso el jazz.

De la misma manera que el Clasicismo puede ser explicado simplemente como una entrega (dedicación) a la forma, lo que normalmente define el término Romanticismo es la expresión de la emoción. Sin embargo, la relación de Debussy con estos dos conceptos no es siempre tan sencilla. Forma y emoción están siempre presentes en su música, pero más por un proceso de insinuación que de definición. En una de sus reglas para compositores, Debussy escribió: «La disciplina debe de ser buscada en libertad»; este podría ser considerado como su primer mandamiento.

A menudo se identifica a Debussy con el movimiento artístico impresionista, mientras que pintores como Monet concedían gran importancia a la luz, Debussy estaba principalmente interesado en la calidad y efecto del sonido. El comentario de Debussy respecto a que Stravinsky estaba «ampliando» las barreras de lo permitido en el imperio del sonido, podría aplicarse igualmente a su propia obra.



Coreografía: NACHO DUATO • Bailarín: TONY FABRE • Fotógrafo: PACO RUIZ

ECOS

COREOGRAFIA

Nacho Duato

MUSICA

Stephan Micus

ESCENOGRAFIA

Walter Nobbe

FIGURINES

Nacho Duato

DISEÑO DE LUCES

Nicolás Fischtel

Estranada por la *Compañía Nacional de Danza* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, el 17 de diciembre de 1994

Durante mucho tiempo Stephan Micus se ha dejado llevar por su fascinación por instrumentos atípicos de otras culturas. No es tanto por la creación de exóticas efectos sonoros, sino más bien por el reto de descubrir nuevos sonidos y nuevos contextos sonoros. El proceso de obtención de música de los enormes bloques de granito del escultor Elmar Daucher, en combinación con la utilización de música vocal y de flautas, representa una experiencia totalmente innovadora. No sólo ya por la propia composición de instrumentas, sino porque, al no estar afinados como instrumentos «normales», producen los más inusuales intervalos tonales.

Sobre esta música se construye *Ecós*, que juega con distintos valores simbólicos de este curioso material sonoro: por una parte, los grandes monumentos, que fueron contruidos para inmortalizar a sus creadores, también pusieran de manifiesto la insignificancia de estos, la fugacidad y fragilidad de su existencia; aquellas piedras asentadas hasta lo más alto para estar más cerca de Dios, resultaron ser lo más apegado a la tierra, y en muchos casos, acabaron cubiertas por ella. También hace referencia a los poderes o energías de algunos elementos megalíticos venerados por cultos remotos o actuales: el hombre dirige sus oraciones a una materia inerte que así se convierte en origen de vida espiritual. Perecedero/atemporal, inane/grandioso, inerte/vivo, materia/espíritu, ... estos binomios dialécticos son la materia que conforma el espíritu de *Ecós*.

RED ESPAÑOLA DE TEATROS Y AUDITORIOS



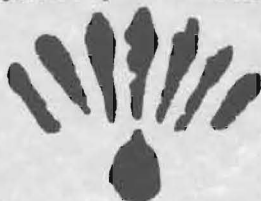
MINISTERIO DE CULTURA

INAEM

INAEM

MINISTERIO DE CULTURA

Red Española de
Teatros y Auditorios



COLABORAN

HERALDO
DE ARAGON

Revista de Actualidad y Opinión de Aragón

SoMONTANO



Bodega Pirineos



ORGANIZAN



AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

PATRONATO MUNICIPAL
DE LAS ARTES ESCENICAS
Y DE LA IMAGEN

**GOBIERNO
DE ARAGON**

Departamento de Educación
y Cultura.

DUENDE

PASTORALE

1.º movimiento de la Sonata para flauta, viola y arpa (1916)

Día 28 de febrero: Alexandra Scott
Mar Baudesson
Patrick de Bana

Día 1 de marzo: Emmanuelle Broncin
Mar Baudesson
Ricardo Franco

SYRINX

Solo para flauta (1912/13)

Día 28 de febrero: Eva López Crevillén • José Antonio Quiroga

Día 1 de marzo: Sandra Seijo • Nicolo Fonte

FINALE

3.º movimiento de la Sonata para flauta, viola y arpa (1916)

Día 28 de febrero: Luis Martín Oya
José Manuel Armas
Tony Fabre

Día 1 de marzo: Oscar Torrado
Rami Levi
Raúl Tino

DANSE SACRÉE

Para arpa e instrumentos de cuerda (1904)

Día 28 de febrero: M.ª Luisa Delgado • Patrick de Bana
Catherine Habasque • José Antonio Quiroga
Nathalie Buisson • Angel Rodríguez

Día 1 de marzo: M.ª Luisa Delgado • Ricardo Franco
Cristina Hartigüela • Nicolo Fonte
Ruth Maroto • José Antonio Beguiristáin

DANCE PROFANA

Para arpa e instrumentos de cuerda (1904)

Todos

REALIZACION DE VESTUARIO:

Sastrería de la Compañía

REALIZACION DE ESCENOGRAFIA:

Carmina Burana

ECOS

Cati Arteaga	José M. Armas
Catherine Allard	Patrick de Bana
Mar Baudesson	Tony Fabre
Catherine Habasque	Luis Martín Oya
Ruth Maroto	Angel Rodríguez
Alexandra Scott	Oscar Torrado

REALIZACION DE ESCENOGRAFIA:

Enrique López Corella
Daniel Moreno

REALIZACION DE VESTUARIO:

Sastrería de la Compañía

NIÑOS VIEJOS

Dedicado a Birgit Cullberg

COREOGRAFIA:

Mats Ek

MUSICA:

Flaskkvartetten, Jules Massenet, Eduard Grieg, de Frumerie, Klami y Saint-Saëns

ESCENOGRAFIA Y FIGURINES:

Karin Ek

LUCES:

Göran Westrup

DISEÑADOR DE MASCARAS:

Arne Högsander

PUESTA EN ESCENA:

Ana Diehl y Ana Laguna

Estrenado por el *Cullberg Ballet* en The City Theatre de Estocolmo, el 29 de noviembre de 1989.
Estrenado por la *Compañía Nacional de Danza* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, el 9 de diciembre de 1994.

Día 28 de febrero:

Thomas Klein
Mar Baudesson
Patrick de Bana
Rami Levi
Catherine Allard
Yoko Taira
Tony Fabre
Cati Arteaga

Mono
Misma
Rápido
Chico
Chica
Malucha
Perro azul
Chavala

Día 1 de marzo:

Thomas Klein
Ruth Maroto
Luis Martín Oya
Raúl Tino
Emmanuelle Broncin
Catherine Habasque
Ricardo Franco
M.ª Luisa Ramos

REALIZACION DE ESCENOGRAFIA:

Enrique López Corella

REALIZACION DE VESTUARIO:

Sastrería de la Compañía

DIRECTOR ARTISTICO**Nacho Duato****Bailarines principales invitados:****Catherine Allard, Mar Baudesson, Emmanuelle Broncin,
Catherine Habasque, Thomas Klein, Patrick de Bana,
Tony Fabre****Primeros bailarines:****Carmen Molina, M.ª Luisa Ramos, Ricardo Franco,
José Antonio Quiroga, Hans Tino, Raúl Tino****Solistas:****Marta Alvarez, Rosanna Burgos, Montserrat García,
Africa Guzmán, Eva López Crevillén, Sofia Sancho,
Yoko Taira, Daniel Alonso, Eduardo Castro, Luis Martín Oya,
Fernando Navajas****Cuerpo de baile:****Cati Arteaga, Mireia Bombardó, Nathalie Buisson,
M.ª Luisa Delgado, Marina Donderis, Gema Gallardo,
M.ª Europa Guzmán, Cristina Hortigüela, Mar Llorente,
Ruth Maroto, Belén Moreno, Esther Oliva, Rocío Peláez,
Blanca M.ª Reche, Susana Ruiz, Adriana Salgado,
Alexandra Scott, Sandra Seijo, M.ª Jesús Tarrat,
J. Manuel Armas, J. Antonio Beguiristáin, Antonio Calero,
Antonio Fernández, Nicolo Fonte, Sebastián González,
Rami Levi, José Martínez, Julián Minguéz, Tino Morán,
Angel Rodríguez, José Vicente Sales, Oscar Torrado****Asistente al Director Artístico:****Carlos Iturrioz****Maestra:****Irena Milovan****Asistente de Coreografía:****Kevin Irving****Coordinación Artística:****Mabel Cabrera****Pianistas:****Fernando Ember, Jerónimo Maesso****PRODUCCION****Isabel Sánchez****Difusión:****Alvaro Sarmiento****Coordinación Técnica:****Nicolás Fischtel****Administración:****Marisa Vázquez****Secretaría:****Juana Lerma, Teresa Puig, Lola Revilla, Maite Villanueva,
Mercedes Zazo****Regidor:****Goyo Giménez****Maquinaria:****Marcelo Suárez, Luis García****Electricidad:****Florencio Sánchez, Lucas González****Audiovisuales:****Jesús Santos, Pedro Alvaro, José M.ª Pulido, Javier Cabellos,
Rafa Giménez, Ignacio Rodríguez****Almacén:****Reyes Sánchez****Sastrería:****Ismael Aznar, Genoveva Bon, Juana Cuesta, Rosa Sánchez,
Carmen del Valle****Utilería:****José Luis Mora****Masajistas:****Susana León, Mateo Martín****Recepción:****Miguel Angel Cruz, Diego Marín, Teresa Morató**